

การเปรียบเทียบผลสัมฤทธิ์ทางการเรียนภาษาอังกฤษของนักเรียนชั้นประถมศึกษาปีที่ 6
ที่เรียนโดยการใช้วีดิทัศน์ทางวัฒนธรรมและการแสดงละครย่อทางวัฒนธรรม



นางสาว กรรณิกา โพธิ์ชื่น

วิทยานิพนธ์นี้เป็นส่วนหนึ่งของการศึกษาตามหลักสูตรปริญญาครุศาสตรมหาบัณฑิต

ภาควิชาประถมศึกษา

บัณฑิตวิทยาลัย จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

พ.ศ. 2537

ISBN 974-584-326-1

ลิขสิทธิ์ของบัณฑิตวิทยาลัย จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

A COMPARISON OF ENGLISH LEARNING ACHIEVEMENT OF PRATHOM SUKSA SIX
STUDENTS LEARNED BY USING CULTURE VIDEO AND CULTURE MINIDRAMA

Miss Kannika Phochuen

A Thesis Submitted in Partial Fulfillment of the Requirements

for the Degree of Master of Education

Department of Elementary Education

Graduate School

Chulalongkorn University

1994

ISBN 974-584-326-1

หัวข้อวิทยานิพนธ์ การเปรียบเทียบผลสัมฤทธิ์ทางการเรียนภาษาอังกฤษของนักเรียนชั้น
ประถมศึกษาปีที่ 6 ที่เรียนโดยการใช้วีดิทัศน์ทางวัฒนธรรมและการ
แสดงละครย้อนทางวัฒนธรรม


โดย นางสาว กรรณิกา โพนธ์ชื่น

ภาควิชา ประถมศึกษา

อาจารย์ที่ปรึกษา รองศาสตราจารย์ ดร.แรมสมร อู่สุ่สภาพร

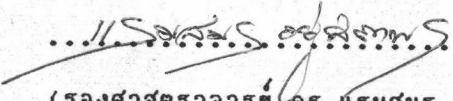


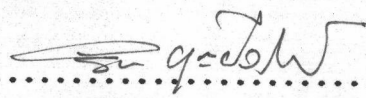
บัณฑิตวิทยาลัย จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย อนุมัติให้บัณฑิตวิทยาลัยฉบับนี้เป็นส่วนหนึ่ง
ของการศึกษาตามหลักสูตรปริญญาโทบัณฑิต


..... คณบดีบัณฑิตวิทยาลัย
(ศาสตราจารย์ ดร.ถาวร วิชรภักดิ์)

คณะกรรมการสอบวิทยานิพนธ์


..... ประธานกรรมการ
(รองศาสตราจารย์ ปานตา ไข่มุกมวงค์)


..... อาจารย์ที่ปรึกษา
(รองศาสตราจารย์ ดร.แรมสมร อู่สุ่สภาพร)


..... กรรมการ
(รองศาสตราจารย์ วรสุดา บุญไวยโรจน์)



กรรณิกา โปธิ์ขึ้น : การเปรียบเทียบผลสัมฤทธิ์ทางการเรียนภาษาอังกฤษของนักเรียน
ชั้นประถมศึกษาปีที่ 6 ที่เรียนโดยการใช้วีดิทัศน์ทางวัฒนธรรมและการแสดงละครย่อยทาง
วัฒนธรรม (A COMPARISON OF ENGLISH LEARNING ACHIEVEMENT OF
PRATHOM SUKSA SIX STUDENTS LEARNED BY USING CULTURE VIDEO AND
CULTURE MINIDRAMA) อ.ที่ปรึกษา : รศ.ดร.แรมสมร อยู่สถาพร, 319 หน้า.
ISBN 974-584-326-1

การวิจัยครั้งนี้มีวัตถุประสงค์เพื่อเปรียบเทียบผลสัมฤทธิ์ทางการเรียนภาษาอังกฤษของนักเรียน
ชั้นประถมศึกษาปีที่ 6 ที่เรียนโดยการใช้วีดิทัศน์ทางวัฒนธรรมและโดยใช่การแสดงละครย่อยทางวัฒนธรรม

ผลการวิจัยพบว่า

1. ผลสัมฤทธิ์ทางการเรียนภาษาอังกฤษของนักเรียนชั้นประถมศึกษาปีที่ 6 ที่เรียนโดย
การใช้วีดิทัศน์ทางวัฒนธรรมและโดยใช่การแสดงละครย่อยทางวัฒนธรรม ไม่แตกต่างกันอย่างมีนัยสำคัญ
ทางสถิติที่ระดับ .05 เมื่อเปรียบเทียบในรายละเอียดพบว่า

1.1 ผลสัมฤทธิ์ทางการเรียนภาษาอังกฤษ ภาคปฏิบัติ ของนักเรียนในกลุ่มทดลอง
ทั้ง 2 กลุ่ม ไม่แตกต่างกันอย่างมีนัยสำคัญทางสถิติที่ระดับ .05

1.2 ผลสัมฤทธิ์ทางการเรียนภาษาอังกฤษ ภาคความรู้ (ตอนที่ 1 ทักษะสัมพันธ์)
ของนักเรียนในกลุ่มทดลองทั้ง 2 กลุ่ม ไม่แตกต่างกันอย่างมีนัยสำคัญทางสถิติที่ระดับ .05

1.3 ผลสัมฤทธิ์ทางการเรียนภาษาอังกฤษ ภาคความรู้ (ตอนที่ 2 ความรู้ทางภาษา)
ของนักเรียนในกลุ่มทดลองที่ 1 ที่เรียนโดยการใช้วีดิทัศน์ทางวัฒนธรรมสูงกว่า กลุ่มทดลองที่ 2 ที่เรียน
โดยใช่การแสดงละครย่อยทางวัฒนธรรมอย่างมีนัยสำคัญทางสถิติที่ระดับ .05

2. ผลสัมฤทธิ์ทางการเรียนภาษาอังกฤษของนักเรียนชั้นประถมศึกษาปีที่ 6 ที่เรียนโดย
การใช้วีดิทัศน์ทางวัฒนธรรม และโดยใช่การแสดงละครย่อยทางวัฒนธรรมหลังการทดลองสูงกว่าก่อน
การทดลอง อย่างมีนัยสำคัญทางสถิติที่ระดับ .05

ภาควิชา ประถมศึกษา
สาขาวิชา ประถมศึกษา
ปีการศึกษา 2536

ลายมือชื่อนิสิต
ลายมือชื่ออาจารย์ที่ปรึกษา
ลายมือชื่ออาจารย์ที่ปรึกษาร่วม

C440446 : MAJOR ELEMENTARY EDUCATION
KEY WORD: ENGLISH / ELEMENTARY / CULTURE / VIDEO / MINIDRAMA

KANNIKA PHOCHUEN : A COMPARISON OF ENGLISH LEARNING ACHIEVEMENT
OF PRATHOM SUKSA SIX STUDENTS LEARNED BY USING CULTURE VIDEO AND
CULTURE MINIDRAMA. THESIS ADVISOR : ASSO. PROF. RAMSAMORN
YOOSATHAPORN, Ph.D., 319 pp. ISBN 974-584-326-1

The purpose of this study was to compare the English learning
achievement of Prathom Suksa six students learned by using culture video
and culture minidrama.

The research results were as follow :

1. The English learning achievement of Prathom Suksa six students
learned by using culture video and culture minidrama were not significantly
different at the .05 level. After comparing by detail, it was found that;

1.1 The English learning achievement in performing part of
the students in both experimental groups were not significantly different
at the .05 level.

1.2 The English learning achievement in knowledge part 1
(relating skill) of the students in both experimental groups were not
significantly different at the .05 level.

1.3 The English learning achievement in knowledge part 2
(structure) of the students in experimental group 1 learned by using
culture video was significantly higher than those in experimental group 2
learned by using minidrama at the .05 level.

2. The English learning achievement of Prathom Suksa six students
learned by using culture video and using culture minidrama after the
experiment were significantly higher than the achievement before the
experiment at the .05 level.

ภาควิชา..... ประถมศึกษา
สาขาวิชา..... ประถมศึกษา
ปีการศึกษา..... 2536

ลายมือชื่อนิติ.....
ลายมือชื่ออาจารย์ที่ปรึกษา.....
ลายมือชื่ออาจารย์ที่ปรึกษาร่วม.....



กิตติกรรมประกาศ

วิทยานิพนธ์ฉบับนี้สำเร็จได้ด้วยความเมตตาของ รองศาสตราจารย์ ดร.แรมสมร อยู่สถาพร อาจารย์ที่ปรึกษาวิทยานิพนธ์ ซึ่งได้กรุณาแนะแนวทางในการทำวิทยานิพนธ์ ตลอดจนให้คำปรึกษา ให้กำลังใจ และตรวจแก้ไขข้อบกพร่องต่าง ๆ ผู้วิจัยรู้สึกซาบซึ้งในความกรุณาของท่านเป็นอย่างยิ่ง จึงขอกราบขอบพระคุณเป็นอย่างสูงไว้ ณ โอกาสนี้

ผู้วิจัยขอกราบขอบพระคุณ รองศาสตราจารย์ ปานตา ไข่เทียมวงศ์ ประธานกรรมการสอบวิทยานิพนธ์ และ รองศาสตราจารย์ วรสุดา บุญสวโรจน์ กรรมการสอบวิทยานิพนธ์ที่ได้กรุณาให้ข้อเสนอแนะต่าง ๆ ที่เป็นประโยชน์ต่อการวิจัย กราบขอบพระคุณ ผู้ช่วยศาสตราจารย์ มีกนา ทองใหญ่ อาจารย์ กุศยา แสงเดช อาจารย์ เสาวลักษณ์ แพทอง อาจารย์ สมพร บุญอ้อม และโดยเฉพาะอย่างยิ่ง ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ผ่าน บาลโพธิ์ ซึ่งเป็นผู้ทรงคุณวุฒิในการให้คำแนะนำต่าง ๆ และปรับปรุงเครื่องมือที่ใช้ในการวิจัยอย่างดียิ่ง

ท้ายสุดนี้ ผู้วิจัยขอกราบขอบพระคุณ คุณพ่อ คุณแม่ พี่สุพงค์ จันเกษม ที่ส่งเสริมให้กำลังใจ และสนับสนุนการศึกษาของผู้วิจัยจนสำเร็จการศึกษา ขอขอบคุณผู้บริหารและเพื่อนครูโรงเรียนวัดโชติทายการาม และเพื่อน พี่ น้อง ทุกคนที่ได้ให้ความช่วยเหลือและให้กำลังใจด้วยดีเสมอมา และขอขอบคุณบัณฑิตวิทยาลัย จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย ที่ได้กรุณาให้ทุนอุดหนุนการทำวิจัย จำนวน 3,800 บาท

กรรณิกา โพธิ์ชื่น



สารบัญ

| | |
|---|----|
| บทคัดย่อภาษาไทย | ง |
| บทคัดย่อภาษาอังกฤษ | จ |
| กิตติกรรมประกาศ | ฉ |
| สารบัญตาราง | ญ |
| บทที่ | |
| 1 บทนำ | 1 |
| ความเป็นมาและความสำคัญของปัญหา | 1 |
| วัตถุประสงค์ของการวิจัย | 7 |
| สมมติฐานของการวิจัย | 7 |
| ขอบเขตของการวิจัย | 8 |
| ข้อตกลงเบื้องต้น | 9 |
| คำจำกัดความที่ใช้ในการวิจัย | 9 |
| วิธีดำเนินการวิจัย | 12 |
| ประโยชน์ที่คาดว่าจะได้รับจากการวิจัย | 13 |
| 2 เอกสารและงานวิจัยที่เกี่ยวข้อง | 14 |
| สภาพการจัดการเรียนการสอนภาษาอังกฤษในระดับ | |
| ประถมศึกษาในประเทศไทย | 14 |
| วิธีการสอน | 14 |
| ปัญหาการเรียนการสอน | 20 |
| การสอนภาษาตามแนวการสอนเพื่อการสื่อสาร | 21 |
| เป้าหมายในการเรียนการสอน | 22 |
| แนวทางการจัดการเรียนการสอนเพื่อการสื่อสาร | 23 |
| การสอนภาษากับวัฒนธรรม | 25 |
| ความหมายของวัฒนธรรม | 25 |
| ความสำคัญของวัฒนธรรมที่มีต่อการสอนภาษา | 27 |

สารบัญ (ต่อ)

บทที่

หน้า

| | |
|---|----|
| การเรียนรู้ภาษาของเด็กประถมศึกษา | 29 |
| อิทธิพลของวัฒนธรรมต่อการเรียนรู้ภาษาต่างประเทศ .. | 31 |
| เทคนิคการสอดแทรกวัฒนธรรมในการสอนภาษา | 33 |
| การสอนภาษาอังกฤษโดยการใช้วีดิทัศน์ | 43 |
| ความหมายของวีดิทัศน์ | 43 |
| ประโยชน์ของการใช้วีดิทัศน์ในการเรียนการสอน | 44 |
| หลักการนำวีดิทัศน์มาใช้ในการสอน | 47 |
| ขั้นตอนการสอนด้วยวีดิทัศน์ | 47 |
| การสอนภาษาอังกฤษโดยใช้การแสดงละคร | 51 |
| ความหมายของละคร | 51 |
| ประโยชน์ของการนำละครมาใช้ในการเรียนการสอน .. | 51 |
| หลักการสอนในวิชาการแสดงละคร | 53 |
| ข้อควรคำนึงในการจัดละคร | 55 |
| งานวิจัยที่เกี่ยวข้อง | 60 |
| 3 วิธีดำเนินการวิจัย | 67 |
| การศึกษาเอกสารและงานวิจัยที่เกี่ยวข้อง | 67 |
| การเลือกตัวอย่างประชากร | 67 |
| การสร้างแผนการสอน | 72 |
| เครื่องมือที่ใช้ในการวิจัย | 76 |
| การเก็บรวบรวมข้อมูล | 78 |
| การวิเคราะห์ข้อมูล | 78 |
| 4 ผลการวิเคราะห์ข้อมูล | 83 |

สารบัญ (ต่อ)

| | หน้า |
|---|------|
| 5 สรุปผลการวิจัย อภิปราย และข้อเสนอแนะ | 90 |
| สรุปผลการวิจัย | 92 |
| อภิปรายผล | 93 |
| ข้อเสนอแนะ | 97 |
| รายการอ้างอิง | 98 |
| ภาคผนวก | 110 |
| ภาคผนวก ก ข้อมูลความถี่เนื้อหาทางด้านวัฒนธรรม | 111 |
| ภาคผนวก ข รายนามผู้ทรงคุณวุฒิ | 115 |
| ภาคผนวก ค ตารางแสดงหัวข้อวัฒนธรรม โครงสร้างประโยค ชื่อรายการวัดทัศนทางวัฒนธรรมและชื่อบทละครย่อย ทางวัฒนธรรม | 117 |
| ภาคผนวก ง ตารางแสดงค่าระดับความยากและค่าอำนาจจำแนก ของแบบทดสอบวัดผลสัมฤทธิ์ทางการเรียน | 121 |
| ภาคผนวก จ แผนการสอน | 125 |
| ภาคผนวก ฉ แบบทดสอบวัดผลสัมฤทธิ์ทางการเรียน | 283 |
| ภาคผนวก ช รายละเอียดคะแนน | 297 |
| ภาคผนวก ซ เกร็ดความรู้ทางวัฒนธรรมของเจ้าของภาษา | 308 |
| ประวัติผู้เขียน | 319 |

สารบัญตาราง

| ตารางที่ | | หน้า |
|----------|---|------|
| 1 | ค่าคะแนนเฉลี่ย ส่วนเบี่ยงเบนมาตรฐานของประชากร | 69 |
| 2 | วิเคราะห์ความแปรปรวนคะแนนผลสัมฤทธิ์ทางการเรียนภาษาอังกฤษ ภาคเรียนที่ 1 ของนักเรียนทั้ง 3 ห้อง | 70 |
| 3 | เปรียบเทียบค่ามัธยิมเลขคณิตของคะแนนผลสัมฤทธิ์ทางการเรียน ภาษาอังกฤษ ภาคเรียนที่ 1 ของตัวอย่างประชากรทั้ง 2 กลุ่ม | 71 |
| 4 | เปรียบเทียบค่ามัธยิมเลขคณิตของคะแนนผลสัมฤทธิ์ทางการเรียน ภาษาอังกฤษของนักเรียนในกลุ่มทดลองทั้ง 2 กลุ่มที่เรียนโดยการใช้ วัติต์ศันทางวัฒนธรรมและโดยใช้การแสดงผลย่อยทางวัฒนธรรม ภายหลังการทดลอง | 84 |
| 5 | เปรียบเทียบค่ามัธยิมเลขคณิตของคะแนนภาคปฏิบัติทางการเรียน ภาษาอังกฤษของนักเรียนทั้ง 2 กลุ่มที่เรียนโดยการใช้วัติต์ศันทาง วัฒนธรรมและโดยใช้การแสดงผลย่อยทางวัฒนธรรม | 85 |
| 6 | เปรียบเทียบค่ามัธยิมเลขของคะแนนภาคความรู้ (ตอนที่ 1 ทักษะสัมพันธ์) ของนักเรียนทั้ง 2 กลุ่มที่เรียนโดยการใช้วัติต์ศันทาง วัฒนธรรมและโดยใช้การแสดงผลย่อยทางวัฒนธรรม | 86 |
| 7 | เปรียบเทียบค่ามัธยิมเลขคณิตของคะแนนภาคความรู้ (ตอนที่ 2 ความรู้ ทางภาษา) ของนักเรียนทั้ง 2 กลุ่มที่เรียนโดยการใช้วัติต์ศันทาง วัฒนธรรมและโดยใช้การแสดงผลย่อยทางวัฒนธรรม | 87 |
| 8 | เปรียบเทียบค่ามัธยิมเลขคณิตและส่วนเบี่ยงเบนมาตรฐานของคะแนน ผลสัมฤทธิ์ทางการเรียนภาษาอังกฤษของนักเรียนชั้นประถมศึกษาปีที่ 6 ระหว่างคะแนนทดสอบก่อนการเรียนกับภายหลังการเรียนโดยการใช้ วัติต์ศันทางวัฒนธรรม | 88 |
| 9 | เปรียบเทียบค่ามัธยิมเลขคณิตและส่วนเบี่ยงเบนมาตรฐานของคะแนน ผลสัมฤทธิ์ทางการเรียนภาษาอังกฤษของนักเรียนชั้นประถมศึกษาปีที่ 6 ระหว่างคะแนนสอบก่อนการเรียนกับภายหลังการเรียนโดยใช้การ แสดงผลย่อยทางวัฒนธรรม | 89 |